



RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE

Brussel, 1 juni 2004 (06.07)
(OR. fr)

9979/04

PUBLIC 4

NOTA

Betreft: MAANDELIJKS OVERZICHT VAN DE BESLUITEN VAN DE RAAD
APRIL 2004

Dit document bevat:

- in **bijlage I**, een overzicht van de definitieve wetgevingsbesluiten die de Raad in april 2004 heeft aangenomen. Bij dit overzicht zijn de verklaringen voor de notulen gevoegd die beschikbaar zijn voor het publiek (**bijlage II**). Deze bijlage vermeldt tevens de eventuele tegenstemmen en onthoudingen, de stemverklaringen, alsmede de stemvoorschriften;
- in **bijlage III**, een overzicht van de overige besluiten ¹ die de Raad in april 2004 heeft aangenomen, met in voorkomend geval de resultaten van de stemmingen, de stemverklaringen en de verklaringen die de Raad bekendgemaakt heeft.

Dit document is ook beschikbaar op het internet ("<http://ue.eu.int>"), rubriek "Transparantie", "Overzicht van Raadsbesluiten".

Alleen de notulen inzake de definitieve aanneming van de wetgevingsbesluiten zijn authentiek. De betrokken uittreksels uit de notulen zijn verkrijgbaar bij de dienst Transparantie ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Met uitzondering van bepaalde besluiten met een beperkte draagwijdte, zoals procedurebesluiten, benoemingen, besluiten van organen die zijn opgericht bij internationale overeenkomsten, specifieke begrotingsbesluiten enz.

[illegible]

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
- Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Beschikking 96/411/EG van de Raad en van Beschikkingen nrs. 276/1999/EG, 1719/1999/EG, 2850/2000/EG, 507/2001/EG, 2235/2002/EG, 2367/2002/EG, 253/2003/EG, 1230/2003/EG en 2256/2003/EG met het oog op de aanpassing van de referentiebedragen in verband met de uitbreiding van de Europese Unie - Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2236/95 van de Raad en Verordeningen (EG) nr. 1655/2000, (EG) nr. 1382/2003 en (EG) nr. 2152/2003 met het oog op de aanpassing van de referentiebedragen in verband met de uitbreiding van de Europese Unie Schriftelijke procedure voltooid op 6 april 2004 Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de overdracht van vracht- en passagiersschepen tussen registers binnen de Gemeenschap en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 613/91 van de Raad	PE-CONS 3634/1/04 REV 1 PE-CONS 3635/1/04 REV 1 PE-CONS 3610/1/04 REV 1		Gekwalificeerde meerderheid Gekwalificeerde meerderheid Gekwalificeerde meerderheid

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Schriftelijke procedure voltooid op 7 april 2004 Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de minimumvoorschriften inzake gezondheid en veiligheid met betrekking tot de blootstelling van werknemers aan de risico's van fysische agentia (elektromagnetische velden) (18de bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG)	PE-CONS 3655/04		Gekwalificeerde meerderheid
Schriftelijke procedure voltooid op 14 april 2004 Verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake onderhandelingen over en de uitvoering van overeenkomsten inzake luchtdiensten tussen lidstaten en derde landen Goedkeuring van de door het Europees Parlement in tweede lezing aangenomen amendementen	Ref. doc. 7951/04 PE-CONS 3656/04		Gekwalificeerde meerderheid
Schriftelijke procedures voltooid op 16 april 2004 Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende communautaire statistieken over de informatie-maatschappij	PE-CONS 3621/1/04 REV 1	52/04	Tegenstem van DE Gekwalificeerde meerderheid

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Levensmiddelenhygiëne • Verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake levensmiddelenhygiëne • Verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong • Verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong Goedkeuring van de door het Europees Parlement in tweede lezing aangenomen amendementen Schriftelijke procedure voltooid op 20 april 2004 Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma ter bevordering van organisaties die op Europees niveau op het gebied van de gelijkheid van mannen en vrouwen actief zijn	Ref. doc. 7935/04 PE-CONS 3662/04 Ref. doc. 7934/04 PE-CONS 3663/04 Ref. doc. 7933/04 PE-CONS 3664/04 Ref. doc. 7930/04 PE-CONS 3657/04	53/04, 54/04, 55/04, 56/04, 57/04, 58/04, 59/04, 60/04, 61/04, 62/04, 63/04, 64/04, 65/04, 66/04, 67/04, 68/04, 69/04, 70/04, 71/04, 72/04, 73/04, 74/04, 75/04, 76/04, 77/04, 78/04, 79/04, 80/01, 81/01, 82/04	Onthouding BE Gekwalificeerde meerderheid Onthouding BE Gekwalificeerde meerderheid Onthouding BE Tegenstem van ES Gekwalificeerde meerderheid Gekwalificeerde meerderheid

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2575e Raad Landbouw en Visserij (21 en 22 april 2004)			
Verordening van de Raad tot vaststelling van herstelmaatregelen voor het noordelijke heekbestand	7548/04 + COR 1 (fi) + COR 2 (fr) + COR 3 (es)	83/04, 84/04	Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2791/1999 tot vaststelling van controlemaatregelen voor het gebied waarop het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordoostelijk deel van de Atlantische Oceaan van toepassing is	6802/04		Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 3906/89, (EG) nr. 555/2000, (EG) nr. 2500/2001, (EG) nr. 1268/1999 en (EG) nr. 1267/1999 om de landen van het Stabilisatie- en Associatieproces de mogelijkheid te geven om deel te nemen aan aanbestedingen in het kader van de pretoetredingsprogramma's voor steun van de Gemeenschap	6182/04		Gekwalificeerde meerderheid
Richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 77/799/EEG betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen, bepaalde accijnzen en heffingen op verzekeringspremies	6110/04 + COR 1 (it) + COR 2 (sv)	85/04	Eenparigheid van stemmen

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2576e Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen (26 april 2004) <u>Uitbreiding</u> a) Richtlijn van de Raad tot aanpassing van de Richtlijnen 1999/45/EG, 2002/83/EG, 2003/37/EG en 2003/59/EG van het Europees Parlement en de Raad en de Richtlijnen 77/388/EEG, 91/414/EEG, 96/26/EG, 2003/48/EG en 2003/49/EG, op het gebied van vrij verkeer van goederen, vrijheid van dienstverlening, landbouw, vervoer en belastingen, in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije	7570/1/04 REV 1		Gekwalificeerde meerderheid

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
b) Verordening van de Raad tot aanpassing van Verordening (EG) nr. 2003/2003 van het Europees Parlement en de Raad, de Verordeningen (EG) nr. 1334/2000, (EG) nr. 2157/2001, (EG) nr. 152/2002, (EG) nr. 1499/2002, (EG) nr. 1500/2003 en (EG) nr. 1798/2003 van de Raad, de Besluiten nr. 1719/1999/EG, nr. 1720/1999/EG, nr. 253/2000/EG, nr. 508/2000/EG, nr. 1031/2000/EG, nr. 163/2001/EG, nr. 2235/2002/EG en nr. 291/2003/EG van het Europees Parlement en de Raad, en de Besluiten 1999/382/EG, 2000/821/EG, 2003/17/EG en 2003/893/EG van de Raad bepaalde verordeningen en besluiten op het gebied van vrij verkeer van goederen, vennootschapsrecht, landbouw, belastingen, onderwijs en opleiding, cultuur en audiovisueel beleid, en externe betrekkingen, in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije	7567/1/04 REV 1		Gekwalificeerde meerderheid
2578e Raad Landbouw en Visserij (26 en 27 april 2004)			
Richtlijn van de Raad tot vaststelling van veterinairrechtelijke voorschriften voor de invoer in en de doorvoer via de Gemeenschap van bepaalde levende hoefdieren, tot wijziging van de richtlijnen 90/426/EEG en 92/65/EEG en tot intrekking van Richtlijn 72/462/EEG	7722/04		Gekwalificeerde meerderheid

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Verordening van de Raad betreffende maatregelen ter verbetering van de productie en afzet van producten van de bijenteelt	6346/04	86/04	Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad tot vaststelling van een communautair programma inzake de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 1467/94	6764/04	87/04	Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 973/2001 tot vaststelling van technische maatregelen voor de instandhouding van bepaalde over grote afstanden trekkende visbestanden	7666/04		Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1936/2001 tot vaststelling van controlemaatregelen voor de visserij op bepaalde bestanden van over grote afstanden trekkende vissoorten	7663/04		Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1626/94 wat bepaalde instandhoudingsmaatregelen ten aanzien van de wateren rond Malta betreft	8162/04 + COR 1	88/04	Gekwalificeerde meerderheid

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Verordening van de Raad tot vaststelling van maatregelen betreffende de incidentele vangsten van walvisachtigen bij de visserij en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 88/98	7825/04 + COR 1 (nl) + COR 2	89/04, 90/04, 91/04, 92/04, 93/04, 94/04, 95/04	Tegenstem van IT, ES Gekwalificeerde meerderheid
Richtlijn van de Raad betreffende maatregelen tot veiligstelling van de aardgasvoorziening	6120/04 + REV 1 (sv) + REV 1 COR 1 (sv) + REV 2 (fr) + REV 2 COR 1 (fr)	96/04, 97/04	Eenparigheid van stemmen
Besluit van de Raad tot wijziging van Besluit nr. 2002/668/Euratom met het oog op de aanpassing van het referentiebedrag in verband met de uitbreiding van de Europese Unie	7443/04		Eenparigheid van stemmen
Beschikking van de Raad betreffende bepaalde tijdelijke afwijkingen van Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur voor Cyprus, Malta en Polen	8000/04		Gekwalificeerde meerderheid

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake officiële controles op de naleving van de wetgeving inzake diervoeders en levensmiddelen en de voorschriften inzake diergezondheid en dierenwelzijn	PE-CONS 3632/1/04 REV 1	98/04, 99/04, 100/04, 101/04, 102/04, 103/04	Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels	PE-CONS 3666/04	104/04, 105/04	Gekwalificeerde meerderheid
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de handhaving van intellectuele-eigendomsrechten	PE-CONS 3636/1/04 REV 1 + COR 1 (sv)	106/04	Onthouding AT, BE, IT Gekwalificeerde meerderheid
Tweede "Spoorwegpakket"			
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen en tot wijziging van Richtlijn 95/18/EG van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen, en van Richtlijn 2001/14/EG van de Raad inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheidscertificering ("Spoorwegveiligheidsrichtlijn")	PE-CONS 3638/1/04 REV1 + COR 1 (de)		Tegenstem van BE, LU Gekwalificeerde meerderheid

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
- Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 96/48/EG van de Raad betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem en van Richtlijn 2001/16/EG van de Raad en het Europees Parlement betreffende de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem - Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot oprichting van een Europees Spoorwegbureau ("Spoorwegbureauverordening") - Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 91/440/EEG van de Raad betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap	PE-CONS 3639/01/04 REV 1 PE-CONS 3640/1/04 REV 1 PE-CONS 3641/1/04 REV 1	107/04	Tegenstem van BE, LU Gekwalificeerde meerderheid Tegenstem van BE, LU Gekwalificeerde meerderheid Onthouding FR Tegenstem van BE, LU Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG	PE-CONS 3627/04 + COR 1 (it) + COR 2 (en,fr,da,de,el,es,fi,it,pt,sv) + COR 3 (el) + COR 4 (fi) + REV 1 (nl) + REV 1 COR 1 (nl) + REV 2 (da)	108/04	Gekwalificeerde meerderheid

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan carcinogene of mutagene agentia op het werk (zesde bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG van de Raad)	PE-CONS 3605/1/04 REV 1 + COR 1 (es)		Gekwalificeerde meerderheid
Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Besluit nr. 163/2001/EG betreffende de uitvoering van een opleidingsprogramma voor vakmensen van de Europese audiovisuele programma-industrie (Media-Opleiding) (2001-2005)	PE-CONS 3642/1/04 REV 1		Gekwalificeerde meerderheid
Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Besluit 2000/821/EG van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een programma ter bevordering van de ontwikkeling, de distributie en de promotie van Europese audiovisuele werken (Media Plus - Ontwikkeling, distributie en promotie) (2001-2005)	PE-CONS 3643/04 + COR 1 (fr) + COR 2 (en,sv)		Gekwalificeerde meerderheid

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2579e Raad Justitie en Binnenlandse Zaken (29 en 30 april 2004)			
Richtlijn van de Raad betreffende de schadeloosstelling van slachtoffers van misdrijven	8303/04 + COR 1 (it) + COR 2 (fi) + COR 3 (es) + COR 4 (nl) + COR 5 (fr) + COR 6 (sv)	109/04, 110/04	Eenparigheid van stemmen
Verordening van de Raad betreffende de invoering van enkele nieuwe functies in het Schengeninformatiesysteem, inclusief bij de bestrijding van terrorisme	7575/04	111/04	Eenparigheid van stemmen
Richtlijn van de Raad betreffende de verblijfstitel die in ruil voor samenwerking met de bevoegde autoriteiten wordt afgegeven aan onderdanen van derde landen die het slachtoffer zijn van mensenhandel of hulp hebben gekregen bij illegale immigratie	14994/03 + COR 1 (fi) + ADD 1 + REV 1 (sv)		Eenparigheid van stemmen
Beschikking van de Raad houdende vaststelling van de minima-aanduidingen voor signalisatie aan de buitengrensdoorlaatposten	16184/1/03 REV 1 + COR 1		Eenparigheid van stemmen

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Beschikking van de Raad houdende opneming in het Gemeenschappelijk Handboek van een bepaling betreffende doelgerichte grenscontroles op begeleide minderjarigen	6994/04	112/04	Eenparigheid van stemmen
Beschikking van de Raad tot wijziging van het Gemeenschappelijk Handboek	6388/04	113/04, 114/04	Eenparigheid van stemmen
Richtlijn van de Raad betreffende de verplichting voor vervoerders om passagiersgegevens door te geven	8078/04 + COR 1 (sv)	115/04, 116/04	Eenparigheid van stemmen
Beschikking van de Raad inzake het organiseren van gezamenlijke vluchten voor de verwijdering van onderdanen van derde landen tegen wie individuele verwijderingsmaatregelen zijn genomen van het grondgebied van twee of meer lidstaten	6379/04 + COR 1 + COR 2 (it) + COR 3 (fr) + COR 4 (el) + ADD 1		Eenparigheid van stemmen
Richtlijn van de Raad inzake minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming	8043/04 + COR 1 (en,fr,it,nl,sv) + COR 2 (pt) + COR 3 (de) + COR 4 (sv) + COR 5 (fi)	117/04, 118/04	Eenparigheid van stemmen

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 2003/49/EG waarbij bepaalde lidstaten overgangsperioden mogen instellen voor de toepassing van een gemeenschappelijke belasting-regeling inzake uitkeringen van interest en royalty's tussen verbonden ondernemingen van verschillende lidstaten	8667/04 + COR 1 (sv)		Eenparigheid van stemmen
Richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 2003/96/EG waarbij Cyprus voor energieproducten en elektriciteit tijdelijk belastingverlagingen of -vrijstellingen mag toepassen	8242/04		Eenparigheid van stemmen
Richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 2003/96/EG teneinde bepaalde lidstaten toe te staan om tijdelijke vrij-stellingen of verlagingen van de belastingniveaus toe te passen voor energieproducten en elektriciteit	8027/04	119/04, 120/04, 121/04, 122/04	Eenparigheid van stemmen
Besluit van de Raad tot goedkeuring van een verordening van de Commissie betreffende de toepassing van de veiligheids-controle van Euratom	7768/3/04 REV 3 + COR 1 (en,fr,it,es,fi,sv) + COR 2 (fi) + REV 4 (nl,pt) + REV 4 COR 1 (nl) + REV 5 (fr,es)	123/04	Gewone meerderheid

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Verordeningen van de Raad			
• tot aanpassing van Verordening (EG) nr. 685/2001 van het Europees Parlement en de Raad op het gebied van het vervoer in verband met de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije	8382/04		Onthouding AT Gekwalificeerde meerderheid
• tot aanpassing van Verordening (EG) nr. 2888/2000 van het Europees Parlement en de Raad op het gebied van het vervoer in verband met de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije	8381/04		Onthouding AT Gekwalificeerde meerderheid
• tot aanpassing van Verordening (EG) nr. 2327/2003 van het Europees Parlement en de Raad op het gebied van het vervoer in verband met de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije	8380/04		Onthouding AT, UK Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2100/94 inzake het communautaire kwekersrecht	7614/04 + COR 1 (es) + REV 1 (sv)	124/04	Eenparigheid van stemmen

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Verordeningen van de Raad			
- houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1786/2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers, en tot aanpassing daarvan in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije tot de Europese Unie - houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor olijfolie en tafelolijven en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 827/68	7653/1/04 REV 1 + COR 1 (en) 7654/1/04 REV 1	125/04, 126/04, 127/04, 128/04	Onthouding ES Tegenstem van DK, SE Gekwalificeerde meerderheid Gekwalificeerde meerderheid
Beschikking van de Raad inzake een financiële bijdrage van de Gemeenschap aan de visserijcontroleprogramma's van de lidstaten	8099/04 + COR 1 (pt) + COR 2 (fr,it,en)	129/04, 130/04, 131/04	Onthouding DE Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 3069/95 tot vaststelling van een waarnemersregeling van de Europese Gemeenschap voor vissersvaartuigen uit de Gemeenschap die vissen in het gereguleerde gebied van de Visserijorganisatie voor het Noordwestelijk Deel van de Atlantische Oceaan (NAFO)	8098/04	132/04	Gekwalificeerde meerderheid

APRIL 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN BESLUITEN	VERKLARINGEN	STEMMEN/ STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2320/2002 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels op het gebied van de beveiliging van de burgerluchtvaart	PE-CONS 3637/1/04 REV 1		Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2287/2003 tot vaststelling, voor 2004, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften	8072/04 + COR 1	133/04, 134/04, 135/04, 136/04	Gekwalificeerde meerderheid

VERKLARING 52/04

Verklaring van de Duitse delegatie

"Duitsland heeft weliswaar toegezegd de e-Europa-actieplannen op de in de resolutie van de Raad van 18 februari 2003 nader omschreven wijze te zullen uitvoeren maar het onderhavige verordeningvoorstel gaat veel verder en kan ingevolge de statistische informatieverplichtingen leiden tot een aanzienlijke toename van de lasten voor ondernemingen, particulieren en gezins-huishoudingen. Het verordeningvoorstel is volgens ons strijdig met het subsidiariteitsbeginsel en het evenredigheidsbeginsel (overweging 10) omdat er minder belastende maatregelen beschikbaar zijn voor de totstandbrenging van de benchmarking als onderdeel van de e-Europa-actieplannen. Bovendien heeft de Bondsraad de Bondsregering middels een unaniem besluit verzocht tegen het verordeningvoorstel te stemmen."

Algemene verklaringen

VERKLARING 53/04

Uitvoeringsbepalingen

"Met het oog op de transparantie zal de Commissie overwegen een mededeling op te stellen met voor elke sector lijsten van de bestaande uitvoeringsbepalingen die zullen blijven gelden wanneer de nieuwe hygiënevoorschriften van kracht worden. Zij zal tevens haar gedachten laten gaan over een voorstel om die bepalingen indien nodig, in te trekken of te wijzigen.

De Commissie bevestigt dat zij beoogt tijdig nieuwe voorschriften inzake trichinen ter vervanging van die in Richtlijn 77/96/EEG voor te stellen, zodat deze voorschriften kunnen worden aangenomen voordat de nieuwe hygiënewetgeving van kracht wordt."

VERKLARING 54/04

Visserijproducten

"De Commissie zal nagaan of het mogelijk is een lijst op te stellen van parameters voor behandelingen van visserijproducten, uitgezonderd bevroren tot een interne temperatuur van -20 °C gedurende 24 uur of verhitten tot 60 °C, die worden erkend als voldoende om larven van nematoden te doden, alsook criteria om te controleren of dit doel met de toegepaste behandelingen bereikt wordt. Zij zal, indien nodig, voorstellen hiervoor indienen."

VERKLARING 55/04

Contaminanten

"De Raad verzoekt de Commissie te overwegen of er behoefte is aan geharmoniseerde voorschriften voor officiële controles of toezicht op de aanwezigheid van milieucontaminanten in levensmiddelen, en aan maatregelen indien niet wordt voldaan aan de communautaire vereisten, en, indien nodig, voorstellen hiervoor in te dienen."

Verklaringen betreffende de verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong

VERKLARING 56/04

Artikel 1 - Werkingssfeer

"De Commissie is van oordeel dat, zoals het geval is bij de verordening inzake levensmiddelenhygiëne, de uitsluiting van de rechtstreekse levering door de producent van kleine hoeveelheden primaire producten en vlees van pluimvee en lagomorfen aan de eindgebruiker of aan de plaatselijke detailhandel, ook geldt voor de primaire productie die tot een dergelijke levering leidt."

VERKLARING 57/04

Artikel 8 - Waarborgen in verband met salmonella

"De Commissie zal geen maatregelen voorstellen die afbreuk doen aan het niveau van bescherming dat wordt geboden door de garanties die Finland en Zweden bij hun toetreding zijn gegeven."

VERKLARING 58/04

Artikel 11, punt 6 en bijlage III, sectie VII - Levende tweekleppige weekdieren

"De Raad en de Commissie benadrukken het belang van geharmoniseerde methoden om na te gaan of de maximumwaarden voor mariene biotoxines in levende tweekleppige weekdieren in acht genomen worden. Zij nemen er nota van dat de aanneming van deze verordening de bestaande eisen onverlet laat; die zullen van kracht blijven totdat er via de comitologie nieuwe eisen zijn vastgesteld."

VERKLARING 59/04

Artikel 11, punt 9 - Histamine

"De Commissie verklaart dat haar voorstellen inzake microbiologische criteria, die reeds in voorbereiding zijn, ook suggesties zullen bevatten voor maximumwaarden voor histamine in visserij-producten."

VERKLARING 60/04

Bijlage I - Definities

"De delegatie van het UK is verheugd over de verklaring van de Commissie dat zij nieuwe wetenschappelijke adviezen over gehakt vlees, vleesbereidingen en separatorvlees zal inwinnen. De delegatie van het UK vreest dat de voor de toepassing van deze verordening gehanteerde definitie van separatorvlees tot interpretatie- en handhavingsproblemen zal leiden. Mocht zulks het geval zijn, dan verwacht de delegatie van het UK dat de Commissie via de comitologieprocedure tot een oplossing komt."

VERKLARING 61/04

Bijlage II, sectie III - Informatie over de voedselketen

"De Commissie zal bij voorrang voorstellen doen inzake informatie over de voedselketen, zodat deze via de comitologieprocedure kunnen worden aangenomen voordat de nieuwe hygiënewetgeving in werking treedt. De voorstellen zullen richtsnoeren bevatten voor gestandaardiseerde verklaringen die primaire producenten kunnen invullen en ondertekenen, in plaats van dat gebruik gemaakt wordt van woordelijke afschriften van hun registers. De Commissie zal nagaan of het zinvol zou zijn om ten behoeve van intracommunautaire handel in levende dieren een standaardmodel of -modellen voor dergelijke verklaringen op te stellen."

VERKLARING 62/04

Bijlage III, sectie I - Noodslachting

"De Commissie verklaart dat zij, wanneer zij aan het Europees Parlement en de Raad verslag zal uitbrengen over de met de toepassing van de verordening opgedane ervaring, zoals bepaald in artikel 14, bijzondere aandacht zal besteden aan de noodslachtingen. Het verslag zal, zo nodig, vergezeld gaan van voorstellen dienaangaande."

VERKLARING 63/04

Bijlage III, sectie IV - Vrij wild

"De Commissie wil garanderen dat de verordening de beoogde grotere voedselveiligheid en consumentenbescherming oplevert en zal derhalve de nieuwe voorschriften inzake de verantwoordelijkheden van opgeleide jagers met voorrang evalueren. Meer in het bijzonder zal de Commissie aandacht besteden aan de voorschriften die opgeleide jagers de mogelijkheid bieden om onder bepaalde omstandigheden te beslissen dat sommige ingewanden niet met het wild naar de wildbewerkingsinrichting hoeven te worden meegezonden voor een postmortemkeuring; zij zal tevens onderzoeken of er striktere controlevereisten nodig zijn naar gelang van de omvang van de jacht. Zij zal, indien nodig, wijzigingen in deze voorschriften voorstellen."

VERKLARING 64/04

Bijlage III, sectie V - Gehakt vlees, vleesbereidingen en separatorvlees

"De Commissie zal zo spoedig mogelijk nieuwe wetenschappelijke adviezen over gehakt vlees, vleesbereidingen en separatorvlees inwinnen en, zo nodig, wijzigingen in sectie V van bijlage III via de comitologie voorstellen. Zij zal tevens nagaan of de etiketteringsvoorschriften gewijzigd moeten worden in het licht van de definitie van separatorvlees die in het kader van de hygiënewetgeving is aangenomen."

VERKLARING 65/04

Bijlage III, sectie VII - Levende tweekleppige weekdieren

"De verordening staat niet toe dat levende tweekleppige weekdieren opnieuw in water worden ondergedompeld of met water worden besproeid, nadat ze voor verkoop in de kleinhandel verpakt zijn. De Commissie zal echter voorstellen om via de comitologie enige flexibiliteit in te bouwen, indien kan worden aangetoond dat, wanneer die regel niet wordt nageleefd, er geen gevaar voor de levensmiddelenhygiëne ontstaat."

VERKLARING 66/04

Bijlage III, sectie VIII - Visserijproducten

"De Commissie verklaart dat zij, wanneer zij aan het Europees Parlement en de Raad verslag zal uitbrengen over de met de toepassing van de verordening opgedane ervaring, zoals bepaald in artikel 14, bijzondere aandacht zal besteden aan de vrijstellingen van het voorschrift om bepaalde visserijproducten in te vriezen overeenkomstig bijlage III, sectie VIII, hoofdstuk III, deel D. Het verslag zal, zo nodig, vergezeld gaan van voorstellen dienaangaande."

De Commissie zal de voorschriften betreffende de opslag en het vervoer van visserijproducten in gekoeld water evalueren en, indien nodig, voorstellen hiervoor indienen."

VERKLARING 67/04

Bijlage III, sectie IX, hoofdstuk I, punt 3, onder b) - Melk

"De Commissie zal nagaan of er nieuw wetenschappelijk advies nodig is inzake kaas met een rijpingstijd van ten minste twee maanden en inzake het gebruik van de fosfatasetest bij schapen- en geitenmelk."

VERKLARING 68/04

Bijlage III, sectie IX, hoofdstuk I, punt 3, onder b) - Melk

"De delegatie van het UK is er nog altijd niet van overtuigd dat er, vanuit een oogpunt van de volksgezondheid, goede wetenschappelijke gronden zijn voor het verbod op het gebruik van melk van dragers van tuberculose of brucellose. De wetgeving heeft uitdrukkelijk tot doel de controles inzake levensmiddelenhygiëne te moderniseren en alleen die controles te handhaven die de volksgezondheid ten goede komen. In dit geval worden de schadelijke organismen door de warmtebehandeling van melk geëlimineerd."

VERKLARING 69/04

Bijlage III, sectie X - Eieren en eiproducten

"De Commissie zal, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1907/90, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 5/2001, de Raad uiterlijk op 30 juni 2003 een verslag met passende voorstellen voorleggen. Dit verslag zal met name betrekking hebben op het verband tussen de hygiënewetgeving en de wetgeving inzake het in de handel brengen van eieren, ook met betrekking tot de identificatiemerken, de erkenning van inrichtingen en het wassen van eieren. De Commissie zal de Raad eveneens een verslag (met, indien nodig, passende voorstellen) voorleggen waarin de invoering wordt besproken van enige flexibiliteit betreffende de uiterste datum voor de levering van eieren aan de consument, en de mogelijkheid om deze datum aan de opslagtemperatuur te koppelen. De Commissie zal, zo nodig, wetenschappelijk advies dienaangaande inwinnen."

De Commissie zal de analytische eisen voor eiproducten in bijlage III, sectie X, hoofdstuk II, punt IV, opnieuw bezien en passende voorstellen doen."

Verklaringen betreffende de verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong

VERKLARING 70/04

Artikel 3, lid 7

"De Commissie zal onderzoeken hoe de nationale lijst van erkende inrichtingen op het internet beschikbaar moet worden gesteld, en hoe dikwijls ze minimaal moet worden geactualiseerd, en zij zal, indien nodig, voorstellen hiervoor indienen."

VERKLARING 71/04

Artikel 5, lid 6

"De Raad betreurt dat het Europees Parlement het evenwichtige pakket amendementen dat hij aan het Parlement heeft voorgelegd in het kader van de informele contacten tussen de instellingen, niet heeft aanvaard. Hij is evenwel bereid om bij wijze van compromis de amendementen van het Parlement te accepteren. De Raad verzoekt de Commissie om de praktische toepassing te analyseren van het bepaalde in artikel 5, lid 6, en in Bijlage I, sectie III, hoofdstuk III A, en om zo spoedig mogelijk passende voorstellen in te dienen om dezelfde bepaling toe te passen op andere soorten en om het begrip "internationaal erkende certificering" te verduidelijken."

VERKLARING 72/04

Artikel 5, lid 6

"Wat betreft artikel 5, lid 6, en Bijlage I, sectie III, hoofdstuk III, zal de Commissie zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van de verordening een verslag opstellen over het personeel van de slachthuizen dat in het kader van de vleesinspecties bijstand verleent, om na te gaan of en, zo ja, onder welke voorwaarden de vigerende regeling voor pluimvee- en konijnenvlees kan worden uitgebreid tot andere soorten zoals mestvarkens en vleeskalveren, en het concept "internationale erkende certificering" te verduidelijken. Dat verslag zal, zo nodig, vergezeld gaan van een wetgevingsvoorstel."

VERKLARING 73/04

Artikel 5, lid 6

"Zweden betreurt het dat de assistenten van de inrichting, wat hun takenpakket betreft, niet volledig worden gelijkgesteld met de officiële assistenten, hoewel bepaald is dat beide categorieën over dezelfde opleiding en kwalificaties moeten beschikken en onder het toezicht van een officiële dierenarts moeten werken. Zweden betreurt het tevens dat het niet langer mogelijk zal zijn de huidige regels via de comitologie aan te passen en verwacht dat de Commissie de regeling spoedig opnieuw zal bekijken met het oog op een uitbreiding van het systeem met assistenten van de inrichting, zodat deze worden gelijkgesteld met de officiële."

VERKLARING 74/04

Artikel 15, lid 2

"De Commissie bevestigt dat de fabrieks- en vriesvaartuigen altijd in de lijst zullen worden opgenomen onder de naam van hun vlaggenstaat, ook wanneer een andere staat de inspecties overeenkomstig artikel 15, lid 2, onder b), van het betrokken vaartuig uitvoert."

VERKLARING 75/04

Artikel 17, lid 6

"De Commissie verklaart dat, telkens wanneer zij overeenkomstig artikel 17, lid 6, de lidstaten raadpleegt in het kader van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid, zij dat onverwijld zal doen."

VERKLARING 76/04

Artikel 21 - Toetsingen

"De Commissie verklaart dat, wanneer zij overeenkomstig artikel 21 aan het Europees Parlement en de Raad rapporteert om de ervaring die is opgedaan met de uitvoering van de verordening te bestuderen, zij met name zal bespreken of:

- a) verschillende nationale benaderingen ten aanzien van het aantal personeelsleden, problemen inzake voedselveiligheid creëren,
- b) het zinvol is om de minimale opleidingseisen voor officiële assistenten te verhogen,
- c) het dienstig is om de werkingssfeer van de voorschriften die het slachten van gekweekt wild op de productieplaats mogelijk maken, te verruimen.

Het verslag zal, zo nodig, vergezeld gaan van voorstellen dienaangaande."

VERKLARING 77/04

Bijlage I, Sectie III, Hoofdstuk IV, deel A

Unilaterale verklaring van België

"Het amendement betreffende Bijlage I, Sectie III, Hoofdstuk IV, deel A, punt 6 bis, van de ontwerp-verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong, bepaalt dat voor een bepaalde categorie officiële dierenartsen, in het bijzonder de dierenartsen op deeltijdbasis, de lidstaten een afwijking kunnen toestaan op de eisen inzake beroepsbekwaamheid. Dat impliceert dat het algemene opleidingsniveau van de officiële dierenartsen inhoudelijk kan worden uitgehold. Aangezien een en ander gevolgen kan hebben voor de kwaliteit van de officiële controles, acht België dat amendement niet passend. Bovendien zijn de begrippen “dierenartsen op deeltijdbasis” en “kleine bedrijven” nergens omschreven in de tekst, wat ruimte biedt voor interpretatie. België betreurt tot slot nog dat het op basis van het betrokken amendement mogelijk is dat officiële assistenten een meer specifieke opleiding krijgen dan de officiële dierenartsen op deeltijdbasis. België kan derhalve het gemeenschappelijk standpunt niet steunen."

VERKLARING 78/04

Bijlage I, sectie III, hoofdstuk IV, deel B

"De Commissie zal nagaan of het haalbaar en wenselijk is om bijlage I, sectie III, hoofdstuk IV, deel B, punt 8, uit te breiden tot gevallen waarin officiële assistenten andere bemonsterings- en analysetaken verrichten; zij zal, indien nodig, voorstellen hiervoor indienen."

VERKLARING 79/04

Bijlage I, sectie IV, hoofdstuk IX, deel A

"De Commissie zal wetenschappelijk advies inwinnen over de mogelijkheid om regio's officieel cysticercosevrij te verklaren; zij zal, zo nodig, voorstellen om via de comitologieprocedure wijzigingen van bijlage I aan te nemen."

VERKLARING 80/04

Aanrekenen van de kosten van de officiële controles

"De Raad en de Commissie bevestigen dat de verordening onverlet laat dat de lidstaten overeenkomstig de richtlijn inzake de veterinaire retributies, de kosten van de officiële controles kunnen verhalen op de exploitanten van levensmiddelenbedrijven, zulks in afwachting van de aanneming van de verordening inzake officiële controles van diervoeders en levensmiddelen."

VERKLARING 81/04

Dierenwelzijn

"Zweden vindt het essentieel dat alle dieren die aankomen om te worden geslacht door een officiële dierenarts worden gekeurd om na te gaan of zij tijdens het vervoer niet slecht zijn behandeld. Voorts vindt Zweden dat er tijdens het slachten een officiële dierenarts aanwezig moet zijn, onder meer om toe te zien op het dierenwelzijn bij de verdoving en het uitbloeden. De aanwezigheid van een officiële dierenarts is zeker belangrijk om het vertrouwen van de consument in de correcte behandeling van de dieren bij de productie van vlees en vleesproducten te behouden. Zweden is van mening dat uitzonderingen alleen mogen worden toegestaan voor op nabij gelegen kleine slachterijen."

VERKLARING 82/04

Verordening inzake officiële controles van diervoeders en levensmiddelen

"De Raad en de Commissie zijn het erover eens dat, na de aanneming van de verordening inzake officiële controles van diervoeders en levensmiddelen, de overeenkomstige bepalingen van de verordening houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong moeten worden geschrapt om overlappingsen te voorkomen, voorzover de algemene voorschriften hetzelfde hoge niveau van bescherming van de volksgezondheid bieden. Dit kan met name het geval zijn voor bepalingen:

- inzake de goedkeuring van inrichtingen, met inbegrip van voorwaardelijke goedkeuring;
- betreffende nationale handhavingsmaatregelen;
- inzake het bepalen van de garanties die de bevoegde autoriteiten in derde landen moeten verstrekken om levensmiddelen naar de Gemeenschap te kunnen exporteren;
- die inhouden dat bij officiële controles wordt nagegaan of voldaan is aan de microbiologische criteria voor levensmiddelen en levensmiddelenproductie.

Tevens zijn de Raad en de Commissie het erover eens dat de datum voor de toepassing van de verordening inzake officiële controles van diervoeders en levensmiddelen zo dicht mogelijk bij die van de verordening houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van producten van dierlijke oorsprong moet liggen ¹."

¹ De Commissievertegenwoordiger maakte een studievoorbehoud bij de laatste zin van deze verklaring.

VERKLARING 83/04

Verklaring van de Raad

"De Raad verzoekt de Commissie een voorstel in te dienen tot harmonisatie van de omzettingsfactoren om het levend gewicht van vangsten af te trekken van het verwerkte gewicht van de vangsten. In afwachting van dat voorstel zullen de inspectiediensten de omzettingsfactoren van de vlaggenstaat van het geïnspecteerde vaartuig toepassen."

VERKLARING 84/04

Verklaring van de Commissie

"Het onder het herstelplan voor het noordelijke heekbestand vallende gebied overlapt gedeeltelijk het gebied dat wordt bestreken door Verordening (EG) nr. 1954/2003 van de Raad van 4 november 2003 betreffende het beheer van de visserij-inspanning voor bepaalde vangstgebieden en visbestanden van de Gemeenschap (de zogenaamde verordening "westelijke wateren"). Deze verordening voorziet in de verplichting om de gegevens inzake de visserij-inspanning van vaartuigen die in de westelijke wateren vissen, toe te zenden, te registreren en te verifiëren. Die verplichting bestaat al sedert de inwerkingtreding van Verordening nr. 685/95. De Commissie is derhalve van mening dat in de onder deze verordeningen vallende gebieden geen alternatieve controlemaatregelen gerechtvaardigd zijn.

Wat betreft het gedeelte van het onder het herstelplan voor noordelijke heek vallende gebied dat niet wordt bestreken door de regeling voor de westelijke wateren, kunnen de lidstaten alternatieve controlemaatregelen toepassen om de naleving van de in artikel 7 van het herstelplan voor de noordelijke heekbestanden bedoelde rapportageverplichtingen te waarborgen, op voorwaarde dat deze maatregelen even doeltreffend en transparant zijn als die rapportageverplichtingen."

VERKLARING 85/04

Verklaring van de Commissie

"De Commissie betreurt de aanneming, op grond van de artikelen 93 en 94, van een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 77/799/EEG van de Raad betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en indirecte belastingen. De Commissie blijft bij haar, in het oorspronkelijke voorstel ingenomen, standpunt dat de rechtsgrondslag artikel 95 van het Verdrag moet zijn. De Commissie memoreert dat de belangrijkste doelstelling van deze richtlijn niet de harmonisatie van fiscale bepalingen is, maar de uitwisseling van informatie tussen lidstaten. De Commissie behoudt zich het recht voor de maatregelen te nemen die zij in dit verband passend acht."

VERKLARING 86/04

Verklaring van de Commissie

"De Commissie heeft er nota van genomen dat een meerderheid van de delegaties van de lidstaten meer flexibiliteit wenst bij de uitvoering van de bijenteeltprogramma's.

De Commissie verbindt zich ertoe te zorgen voor meer flexibiliteit bij het beheer van de programma's, naast de reeds bestaande flexibiliteit op het gebied van de uitgavenramingen. Te dien einde zal zij voorstellen de lidstaten de mogelijkheid te bieden om onder bepaalde voorwaarden wijzigingen aan te brengen in de in de programma's opgenomen maatregelen, voorzover deze wijzigingen binnen de werkingssfeer van de in artikel 2 van het verordeningsvoorstel bedoelde maatregelen blijven.

Deze grotere flexibiliteit zal worden opgenomen in de verordening betreffende de praktische regels voor de toepassing van de verordening van de Raad, volgens de zogeheten procedure van het "beheerscomité".

VERKLARING 87/04

Verklaring van de Duitse delegatie

"De financiering van het communautair programma inzake de instandhouding, de karakterisering en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw moet binnen de grenzen van de geldende financiële vooruitzichten gewaarborgd zijn. De jaarlijkse begrotingsmiddelen worden door de begrotingsautoriteit toegekend binnen de in het kader van de financiële vooruitzichten vastgestelde grenzen. Wegens de beperkte omvang van rubriek 3 van de Gemeenschapsbegroting moet ervoor worden gezorgd dat de geldende financiële vooruitzichten worden gerespecteerd, terwijl er tegelijkertijd ruimte is voor bestaande en toekomstige programma's, alsmede voor een veiligheids-marge onder het maximum van rubriek 3."

VERKLARING 88/04

Verklaring van de Commissie

"De Commissie heeft nota genomen van het verzoek van Malta om herziening van de cijfers die zijn vermeld in artikel 8 bis, lid 1, onder b), en lid 3, betreffende de totale vangstcapaciteit voor vissersvaartuigen met een lengte over alles van minder dan 12 meter, alsook van de "referentievangstcapaciteit" voor trawlers met een lengte over alles van 24 meter of minder.

De Commissie zegt toe zich te zullen beraden over de door de Maltese autoriteiten te verstrekken gedetailleerde motivering voor deze herziening. Indien dit passend is, zal zij bij de Raad een voorstel tot wijziging van deze verordening indienen."

VERKLARING 89/04

Verklaringen van de Commissie ad artikel 9

"Ter vergemakkelijking van de overgang van het gebruik van drijfnetten naar ander vistuig waardoor bijvangsten van walvisachtigen tot een minimum worden beperkt, zal de Commissie bij de aanstaande herziening van Verordening (EG) nr. 88/98 van de Raad een onderzoek wijden aan de huidige seizoensluitingen voor het gebruik van vistuig in de Oostzee."

VERKLARING 90/04

Verklaring van de Commissie ad co-financiering door het FIOV

"De Commissie verklaart dat zij in het kader van het voorstel tot wijziging van de FIOV-verordening, waaraan zij momenteel werkt, zal nagaan of kan worden voorzien in de mogelijkheid dat de lidstaten de aankoop van akoestische afschrikmiddelen steunen voor de in 2005 en 2006 aangegane verplichtingen.

De Commissie zal nagaan of zij in haar voorstel betreffende de financiële vooruitzichten in de visserijsector voor de periode na 2006 aanvullende mogelijkheden kan opnemen voor de communautaire medefinanciering van maatregelen die milieuvriendelijke vangstmethoden ten goede komen."

VERKLARING 91/04

Verklaring van de Commissie

"De Commissie bevestigt dat de lidstaten bij het voldoen aan hun verplichting om toezicht-programma's voor bijvangsten van walvisachtigen op te stellen en uit te voeren, waarbij waarnemers aan boord worden ingezet, de kosten in verband met die waarnemersprogramma's mogen aanrekenen aan alle organisaties en ondernemers, inclusief de eigenaars of vertegenwoordigers van het betrokken vissersvaartuig."

VERKLARING 92/04

Verklaring van Italië

"De Italiaanse delegatie benadrukt dat de maatregelen die ten doel hebben de bijvangst van walvisachtigen tijdens de communautaire visserij te beperken, haar volledige steun hebben.

De Italiaanse delegatie heeft uitsluitend tegen het compromisvoorstel van het voorzitterschap gestemd omdat de toezichtregelingen die de aanwezigheid van waarnemers aan boord voorschrijven, in de Middellandse Zee eerder dan in andere visserijgebieden moeten worden toegepast. Voor dat besluit zijn geen solide wetenschappelijke argumenten aan te voeren, vooral niet daar het gebruik van drijfnetten, het instrument waaraan de vangst van walvisachtigen voornamelijk te wijten is, in de Middellandse Zee reeds is verboden."

VERKLARING 93/04

Verklaring van Spanje

"De Spaanse delegatie spreekt haar steun uit voor de vaststelling van maatregelen waardoor de incidentele vangsten van walvisachtigen in de communautaire visgronden kunnen worden beperkt.

Zij stemt evenwel tegen het door het voorzitterschap voorgelegde compromis omdat hierdoor de verplichting tot het gebruik van akoestische middelen (pingers) in de zone VIId zonder enige wetenschappelijke rechtvaardiging later dan in andere zones ingaat, en omdat het definitieve verbod op het gebruik van drijfnetten in de Oostzee, een visserijmethode die de voornaamste verantwoordelijke is voor de vangst van walvisachtigen, wordt uitgesteld."

VERKLARING 94/04

Verklaring van Estland en Letland over de regeling voor de inzet van waarnemers aan boord

"Estland en Letland zijn van mening dat de regeling voor de inzet van waarnemers aan boord en de toezichtregeling, die zijn vastgesteld in artikel 4 en Bijlage III van de verordening van de Raad tot vaststelling van maatregelen betreffende de bijvangsten van walvisachtigen bij de visserij en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 88/98 (doc. 7825/04 en 7725/04), niet toegepast moeten worden op vissersvaartuigen die vissen met trawlnetten en geankerde kieuwnetten (met een maaswijdte van minimaal 80 mm) in de deelgebieden 26, 28, 29 en 32 van ICES-sector III d in de Oostzee.

Het standpunt van de delegaties is gebaseerd op wetenschappelijke waarnemingen van bruinvissen door het Adviescomité ecosystemen van de Internationale Raad voor het onderzoek van de zee (ICES) in 2003 en op gegevens uit de Overeenkomst inzake de instandhouding van kleine walvisachtigen in de Oostzee en de Noordzee (ASCOBANS).

Volgens de gegevens van de ICES komen walvisachtigen in de oostelijke en noordelijke wateren van de Oostzee zeer zelden voor. In het licht van bovengenoemde argumenten zijn Estland en Letland ervan overtuigd dat de voorgestelde regeling voor de inzet van waarnemers aan boord in het oostelijke en het noordelijke deel van de Oostzee noch gerechtvaardigd noch evenredig is. Deze regeling dient te worden vervangen door een geschiktere wijze van gegevensverzameling uit de logboeken van de vissers, alsmede door een rechtstreekse internationale wetenschappelijke beoordeling."

VERKLARING 95/04

Verklaring van Letland en Polen over een compensatieregeling voor de maatregelen betreffende geleidelijke afschaffing van drijfnetten in de Oostzee

"Aangezien het alternatieve vistuig voor de zalmvisserij duur en praktisch niet toepasbaar is voor de vervanging van de drijfnetten, dient de Europese Commissie voor de passende financiering (naast het FIOV) te zorgen, teneinde de vissers te vergoeden wanneer zij de vroegere visserijactiviteiten met drijfnetten beëindigen."

VERKLARING 96/04

Verklaring van Portugal ad artikel 9, lid 5

"Portugal is van oordeel dat, in geval van een ernstige verstoring van de voorziening, de volgende procedure toepassing dient te vinden:

1. De Commissie dient de situatie met spoed (normaliter binnen acht dagen) te beoordelen.
2. Nadat er binnen acht dagen overleg met de Groep coördinatie gas heeft plaatsgevonden, dient de Commissie in voorkomend geval de nodige voorstellen aan de Raad voor te leggen.
3. De Raad dient onmiddellijk voorbereidingen te treffen en een convocatie te doen uitgaan voor een zitting waarin de kwestie wordt besproken."

VERKLARING 97/04

Verklaring van de Commissie

"De Commissie neemt akte van het eenparig akkoord van de Raad over de compromistekst inzake het voorstel voor een richtlijn betreffende maatregelen tot veiligstelling van de aardgasvoorziening.

Als rechtsgrondslag heeft de Raad artikel 100, lid 1, van het Verdrag genomen. Het Parlement heeft deze aanpak goedgekeurd. De Commissie blijft van oordeel dat artikel 95, waarop zij haar oorspronkelijk voorstel had gebaseerd, de juiste rechtsgrondslag voor de richtlijn vormt.

Voorts had de Commissie voorgesteld dat de indicatieve minimumdoelstellingen voor de opslag voor gas op nationaal niveau moeten worden vastgesteld. De Raad heeft voor deze bepaling evenwel slechts in een vrijwillige vaststelling voorzien.

De Commissie behoudt zich haar standpunt terzake voor, inclusief het recht om passende juridische stappen te ondernemen."

VERKLARING 98/04

Verklaring van de Raad ad bijlage IV

"De Raad ziet in dat het voor de toetredende landen moeilijk is om Richtlijn 85/73/EEG per 1 mei 2004 in hun nationaal recht om te zetten, aangezien die tekst, met name wat de hoogte van de retributies betreft, ingrijpend is gewijzigd.

De Raad brengt in herinnering dat bedoelde landen op zijn minst het in Richtlijn 85/73/EEG neergelegde algemene beginsel, namelijk dekking van de keuringskosten door de heffing van een retributie, in hun wetgeving moeten opnemen.

Waar het gaat om de bedragen van de retributies voor producten die voor de interne markt bestemd zijn, verzoekt de Raad de Commissie om overeenkomstig artikel 57 van het Toetredingsverdrag overgangsmaatregelen voor de kandidaat-lidstaten te treffen."

VERKLARING 99/04

Verklaring van de Raad ad artikel 41

"De Raad verzoekt de Commissie om te onderzoeken of het voor een bepaalde lidstaat mogelijk is de gegevens die uit hoofde van Verordening EG/1082/2003 aan de Commissie moeten worden toegezonden, te combineren met die welke uit hoofde van artikel 41 moeten worden verstrekt."

VERKLARING 100/04

Verklaring van de Commissie ad artikel 55

"De Commissie is van oordeel dat de invoering van strafrechtelijke sancties de controles van exploitanten van levensmiddelen- en diervoederbedrijven veel effectiever zou maken. De Commissie is het niet eens met het standpunt van het Parlement (en de Raad) dat de leden 2 en 3 van artikel 55 gerelateerd zijn aan de derde pijler. Anderzijds merkt zij op dat deze kwestie reeds voor een beslissing is voorgelegd aan het Hof van Justitie (in een andere zaak). In verband hiermee en gelet op de algemene politieke context van deze procedure, is de Commissie bereid om de leden 2 en 3 van artikel 55 van dit voorstel in te trekken in afwachting van de beslissing van het Hof over dit vraagstuk, met dien verstande dat zij zich het recht voorbehoudt om op dit gebied opnieuw maatregelen voor te stellen die in strafrechtelijke sancties voorzien."

VERKLARING 101/04

Verklaring van België ad artikel 27

"Wat de financiering betreft, is België van oordeel dat het in het Witboek over voedselveiligheid vastgelegde beginsel - namelijk dat de kosten van de officiële controles moeten worden gedragen door alle bedrijven die in de verschillende sectoren van de voedselketen werkzaam zijn - ook in de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake officiële controles van diervoeders en levensmiddelen moet worden verankerd, teneinde een zo groot mogelijke transparantie en uniformiteit te bereiken."

VERKLARING 102/04

Verklaring van de Italiaanse delegatie ad artikel 27

"De Italiaanse delegatie wenst te preciseren dat dit artikel de lidstaten in staat moet stellen om afzonderlijke bedrijven die een efficiënt systeem voor zelfcontrole opzetten en voldoen aan de structurele en functionele vereisten om de uitvoering van de controles te vergemakkelijken, een vermindering van de in bijlage IV, afdeling B, vermelde minimumbedragen toe te staan, en wel tot het bedrag van de veterinaire kosten die effectief in de betrokken bedrijven worden gemaakt."

VERKLARING 103/04

Verklaring van de Commissie betreffende de artikelen 42 en 44

"De Commissie zal tijdig de in artikel 43, lid 2, en artikel 44, lid 2, bedoelde richtsnoeren aan het Permanent Comité voorleggen teneinde het gemakkelijker te maken om aan de eis inzake de opstelling van meerjarige controleplannen (artikel 41) en jaarverslagen (artikel 44) te voldoen, zulks rekening houdend met de communautaire voorschriften op het gebied van diergezondheid en dierenwelzijn."

VERKLARING 104/04

Gemeenschappelijke verklaring van de Raad en de Commissie

"Erkennende dat deze verordening slechts toepasselijk wordt wanneer alle bijlagen zijn voltooid en de toepassingsverordening is vastgesteld, komen de Raad en de Commissie overeen dat de volgende rubrieken of bepalingen in de bijlagen en de toepassingsverordening moeten worden opgenomen:

1) Bijlage XI (ad artikel 3, lid 2 en artikel 70, lid 2, onder c)):

Rekening houdend met de op grond van de Oostenrijkse en Duitse wetgeving bestaande specifieke situatie inzake bijzondere, niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties waarvan de territoriale werkingssfeer beperkt is tot een deel van het grondgebied en die krachtens artikel 4, lid 2 ter, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 uitgesloten zijn, is overeengekomen dat de volgende rubrieken in bijlage XI van de verordening moeten worden opgenomen:

"OOSTENRIJK"

Deze verordening is niet van toepassing op krachtens de wetgeving van de Bundesländer verstrekte uitkeringen voor mensen met een handicap of voor zorgbehoevenden.

"DUITSLAND"

Deze verordening is niet van toepassing op krachtens de wetgeving van de Länder verstrekte uitkeringen voor mensen met een handicap, en met name voor blinden.

2) Toepassingsverordening en bijlage XI (ad artikelen 5 en 6)

De bijzondere bepalingen, die in het kader van de toepassingsverordening moeten worden opgesteld, moeten zowel mogelijke cumulaties ingevolge de toepassing van het beginsel van gelijkstelling van feiten of gebeurtenissen uit hoofde van de wetgeving van twee of meer lidstaten voorkomen, als ter dienovereenkomstige aanvulling dienen van de voorrangsregels van het huidige artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 574/72, die opnieuw in de nieuwe toepassingsverordening worden opgenomen.

Als wordt geconstateerd dat ingevolge de specifieke kenmerken van een nationale wetgeving, de onvoorwaardelijke toepassing van het gelijkstellingsbeginsel aanleiding zou kunnen geven tot objectief ongerechtvaardigde resultaten, zal de betrokken lidstaat streven naar opnemering van een passende rubriek in bijlage XI, om aldus te zorgen voor specifieke coördinatie in het licht van het proportionaliteitsbeginsel.

3) Toepassingsverordening (ad artikelen 24 t/m 26 en 35)

Er moet worden voorzien in een evenwichtige verdeling tussen de lidstaten van de kosten van verstrekkingen voor pensioentrekkers en hun gezinsleden. In gevallen waarin de vergoeding tussen de lidstaten van de kosten van verstrekkingen aan pensioentrekkers en hun gezinsleden uit hoofde van de artikelen 24 t/m 26 van de tekst plaatsvindt op basis van een vast bedrag, zal het vaste bedrag 85% van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen voor pensioentrekkers en hun gezinsleden in de staat van de woonplaats belopen. Naar verwacht zal de resterende 15% betrekking hebben op de kosten van verstrekkingen voor pensioentrekkers en hun gezinsleden die medisch noodzakelijk worden gedurende hun verblijf in andere lidstaten dan de staat van hun woonplaats. Om te voorkomen dat lidstaten die hebben gekozen voor de mogelijkheid van artikel 27, lid 2, en die zijn opgenomen op de lijst in bijlage IV, te zwaar worden belast in vergelijking met de lidstaten die daar niet voor hebben

gekozen, zullen de op de lijst van bijlage IV opgenomen lidstaten de woonstaat van de pensioentrekker en zijn gezinsleden, slechts een verlaagd forfaitair bedrag ten belope van 80% van de kosten vergoeden.

Deze voorwaarde zal worden weerspiegeld in de bepalingen betreffende de vergoeding van de kosten van verstrekkingen voor pensioentrekkers en hun gezinsleden die in de toepassingsverordening zullen worden vastgesteld.

Er zullen ook bepalingen in de toepassingsverordening worden opgenomen om ervoor te zorgen dat een lidstaat die de gemiddelde jaarlijkse kosten berekent, andere lidstaten geen dubbele betaling oplegt.

4) Toepassingsverordening (ad artikel 27, lid 5)

Omdat Ierland, Duitsland en Nederland bezorgd zijn over de administratieve en de mogelijke financiële gevolgen van artikel 27, lid 5, moet er in de toepassingsverordening een bevredigende oplossing worden gevonden ter voorkoming van problemen in verband met dubbele betaling en kostenbeheersing.

5) Toepassingsverordening (ad artikel 30)

De toepassing van artikel 5 in samenhang met artikel 30 zal in de toepassingsverordening worden geregeld.

6) **Bijlage XI (ad artikel 34)**

Het volgende punt worden opgenomen in bijlage XI:

"b) Bij toepassing van artikel 34 zal Nederland een lijst verstrekken met ramingen van de bedragen die zo dicht mogelijk bij de daadwerkelijke uitgaven liggen."

7) **Bijlage XI (ad artikel 46)**

In bijlage XI van de verordening moet de volgende rubriek over het Verenigd Koninkrijk worden opgenomen:

"Wanneer artikel 46 van toepassing is zal het Verenigd Koninkrijk, indien de betrokkene getroffen is door arbeidsongeschiktheid met daaropvolgende invaliditeit terwijl hij onder de wetgeving van een andere lidstaat valt, voor de toepassing van artikel 30 bis, lid 5, van de wet inzake de socialezekerheidspremies en -prestaties van 1992 (Social Security Contributions and Benefits Act 1992), elk tijdvak waarin de betrokkene wegens deze arbeidsongeschiktheid overeenkomstig de wetgeving van die andere lidstaat

- i) een ziekte-uitkering, dan wel een salaris of loon bij wijze daarvan,*
- ii) een uitkering in de zin van de hoofdstukken 4 en 5 wegens op deze arbeidsongeschiktheid volgende invaliditeit,*

heeft ontvangen, in aanmerking nemen alsof het tijdvakken betrof waarin de betrokkene een arbeidsongeschiktheidsuitkering van korte duur uit hoofde van artikel 30 bis, leden 1 tot en met 4, van de Wet inzake de socialezekerheidspremies en -prestaties van 1992 (Social Security Contributions and Benefits Act 1992) heeft ontvangen."

In bijlage XI van de verordening moet de volgende rubriek over Ierland worden opgenomen:

"Wanneer artikel 46 van toepassing is zal Ierland, indien de betrokkene getroffen is door arbeidsongeschiktheid met daaropvolgende invaliditeit terwijl hij onder de wetgeving van een andere lidstaat valt, voor de toepassing van artikel 95, lid 1, onder a), van de gecodificeerde Welzijnswet van 1993 (Social Welfare (Consolidation) Act, 1993) rekening houden met elk tijdvak waarin de betrokkene, wat de op deze arbeidsongeschiktheid volgende invaliditeit betreft, onder de Ierse wetgeving als arbeidsongeschikt zou zijn beschouwd."

8) Toepassingsverordening (ad artikel 50)

Het is van algemeen belang dat er een gemeenschappelijke procedure komt om op uniforme wijze uitvoering te geven aan dit artikel wat betreft de datum die in aanmerking moet worden genomen als datum waarop een verzoek bij elk betrokken orgaan is ingediend, in de "buitengewone" gevallen waarin de betrokkene bij de indiening van het oorspronkelijke verzoek helemaal geen informatie verstrekt over tijdvakken van verzekering of wonen die uit hoofde van de wetgeving van een bepaalde lidstaat zijn vervuld en slechts op een latere datum alle inlichtingen over zijn verzekeringsloopbaan verstrekt (bij het tweede verzoek of de daadwerkelijke indiening van het oorspronkelijke verzoek, soms op een veel later tijdstip).

Daarom is overeengekomen dat de kwestie van de administratieve en financiële gevolgen - wanneer de bevoegde organen slechts met terugwerkende kracht - "met uitstel" - bij een verzoek worden betrokken - voor zowel de bevoegde organen als de betrokkene zal worden geregeld in een alomvattende bepaling van algemene aard, die moet worden opgesteld in het kader van de toepassingsverordening en waarin uitdrukkelijk en volledig wordt omschreven welke de algemene wederzijdse rechten en plichten van zowel de verzekerden als de betrokken organen zijn.

In het licht van het beginsel van gelijkstelling en effectiviteit ter verwezenlijking van de doelstellingen van Verdragsartikel 42 (waar artikel 50 uit voortvloeit) en voorzover een

dergelijk uitgesteld - a posteriori effectief - verzoek kan worden gelijkgesteld met een uitdrukkelijk verzoek om uitstel van de vaststelling van uitkeringen (opzettelijk nalaten), moet in eventuele bijzondere bepalingen in de eerste plaats uitdrukkelijk worden vermeld dat een dergelijke gelijkstelling afhankelijk is van de vraag of de betrokken wetgeving gunstiger bepalingen inzake terugwerking van een verzoek bevat dan de toepassingsverordening, en voorts dat de betrokkene, hoewel hij het oorspronkelijke verzoek heeft ingediend aan de hand van een formulier waarin uitdrukkelijk om gedetailleerde informatie over de tijdvakken van verzekering, arbeid of wonen op het grondgebied van een andere lidstaat wordt gevraagd en hij in kennis is gesteld van de gevolgen van mogelijke nalatigheden van zijn kant, ofwel geen gegevens heeft verstrekt, ofwel alleen een negatief antwoord in de betrokken rubrieken van het document heeft gegeven.

9) **Bijlage XI (ad artikel 51)**

In bijlage XI van de verordening moet de volgende rubriek over Denemarken worden opgenomen:

- "1. Onverminderd het bepaalde in artikel 6 van de verordening hebben personen die geen werkzaamheden in loondienst in een of meer lidstaten hebben uitgeoefend slechts recht op een Deens sociaal pensioen, als zij gedurende minstens drie jaar hun woonplaats in Denemarken hebben of gehad hebben, onverminderd de in de Deense wetgeving geldende leeftijdsbeperkingen. Onder voorbehoud van artikel 4 is artikel 7 niet van toepassing op Deense sociale pensioenen waarop dergelijke personen recht hebben verkregen.*
- 2. Bovengenoemde bepalingen zijn niet van toepassing op het recht op een Deens sociaal pensioen voor verwanten van personen die werkzaamheden in loondienst in Denemarken uitoefenen of hebben uitgeoefend, noch voor studenten of leden van hun gezin."*

10) Bijlage XI (ad artikel 52)

Er is overeengekomen om het door Zweden opgeworpen probleem in verband met artikel 52 eerst voor te leggen aan de Administratieve Commissie en, indien in dit kader geen bevredigende oplossing wordt gevonden, te opteren voor een rubriek - "ZWEDEN" in bijlage XI.

11) Bijlage XI (ad artikel 54)

In bijlage XI van de verordening moet de volgende rubriek over Finland worden opgenomen:

"Voor de vaststelling van het recht en de berekening van het bedrag van het Finse nationaal pensioen, uit hoofde van de artikelen 52 tot en met 54, worden uit hoofde van de wetgeving van een andere lidstaat verkregen pensioenen op dezelfde wijze behandeld als uit hoofde van de Finse wetgeving verkregen pensioenen."

12) Toepassingsverordening (ad artikel 56)

Voor de berekening van uitsluitend uit een pensioenstelsel met kapitaaldekking gefinancierde uitkeringen of delen van uitkeringen, wordt alleen rekening gehouden met het kapitaal dat werkelijk binnen dat stelsel is geaccumuleerd. Het zal afhangen van het verdere verloop van de bespreking van dit vraagstuk of een uitdrukkelijke bepaling in die zin in de toepassingsverordening moet worden opgenomen.

13) Bijlage XI (ad artikel 60)

De bestaande rubrieken betreffende de bijzondere stelsels voor ambtenaren in bijlage VI blijven door Spanje in bijlage XI gehandhaafd.

14) Bijlage XI (ad artikel 62, lid 1)

Ierland wijst erop dat met het akkoord over dit lid niet vooruitgelopen mag worden op het resultaat van de besprekingen over bijlage XI.

15) Toepassingsverordening (ad artikel 87, lid 8)

Bepalingen over kennisgeving aan het voorheen bevoegde orgaan door de betrokkene of door het nieuwe bevoegde orgaan worden in de toepassingsverordening opgenomen.

De Raad en de Commissie erkennen voorts het volgende:

16) Internationale overeenkomsten (ad artikel 11, lid 3, onder c), en artikel 65, leden 6 en 7)

De instemming van Portugal met artikel 11, lid 3, onder c), en artikel 65, leden 6 en 7, doet geen afbreuk aan het Portugese verzoek om een eerlijke verdeling van de kosten tussen Portugal en andere staten die geen lid zijn van de Europese Unie, in de context van overeenkomsten waarover na de aanneming van deze verordening onderhandeld moet worden.

De Raad en de Commissie komen bovendien overeen dat de hieronder genoemde artikelen als volgt moeten worden uitgelegd:

17) Ad Artikel 20, lid 2

Onverminderd het bepaalde in artikel 20, lid 2, wenst Ierland te verduidelijken dat de Ierse bevoegde organen in aanvulling op de in artikel 20, lid 2, genoemde "termijn die medisch verantwoord is", nationale criteria kunnen toepassen wanneer zij overwegen of uit hoofde van de verordening toestemming moet worden verleend voor behandeling in andere lidstaten. Ierland is het er evenwel volledig mee eens dat de toepassing van dergelijke aanvullende nationale criteria in overeenstemming moet zijn met de bepalingen van het Gemeenschapsrecht.

18) Ad Artikel 35, lid 2

Het is aan elke lidstaat afzonderlijk om als crediteur te bepalen of hij zodanige juridische of administratieve structuren heeft dat een vergoeding op grond van werkelijk gemaakte kosten al dan niet doelmatig is. Die beslissing geldt ten aanzien van alle lidstaten, tenzij op grond van lid 3 onderling een andere wijze van vergoeding is overeengekomen.

19) Ad Artikel 84, lid 2

Artikel 84, lid 2, mag niet zodanig worden uitgelegd dat een lidstaat verplicht is verder te gaan dan hetgeen uit hoofde van nationale wetgeving of procedures is vereist of toegestaan."

Verklaring van de Raad

"De Raad ziet in dat sommige categorieën migrerende werknemers, met name grensarbeiders, bijzonder belang hebben bij zowel fiscale als socialezekerheidsregelingen. Hij erkent dat deze verordening slechts betrekking heeft op de coördinatie van socialezekerheidsstelsels. Hij erkent tevens dat fiscaliteit in de eerste plaats een zaak is van de afzonderlijke lidstaten, waarbij coördinatiekwesies in overeenkomsten over dubbele belastingheffing worden geregeld. De Raad is zich bewust van het belang van overeenkomsten inzake dubbele belastingheffing en is ingenomen met de inspanningen die sommige lidstaten zich reeds hebben getroost om belastingaangelegenheden via dergelijke overeenkomsten te coördineren. De Raad moedigt een ruimere verspreiding van die voorschriften aan."

VERKLARING 106/04

Verklaring van de Commissie

"De Commissie is van oordeel dat een effectief optreden tegen vervalsing en namaak strafrechtelijke sancties vereist, wanneer er sprake is van ernstige opzettelijke inbreuken die voor commerciële doeleinden zijn gepleegd. In overeenstemming met artikel 20 van haar oorspronkelijk voorstel, meent de Commissie voorts dat dergelijke maatregelen - indien deze noodzakelijk zijn om een communautair doel te bereiken - kunnen worden aangenomen in het kader van de bevoegdheden die haar zijn verleend ter verwezenlijking van de in artikel 95 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap vastgelegde doelstellingen. De Commissie zal derhalve nagaan of zij te gelegener tijd aanvullende maatregelen kan voorstellen waarbij in strafrechtelijke sancties terzake wordt voorzien."

VERKLARING 107/04

Verklaring van de Commissie

"De Commissie herinnert aan haar mededeling van december 2002 over het kader voor Europese regelgevende agentschappen en aan haar voorstel voor een verordening tot oprichting van een Europees Spoorwegbureau. De Commissie is, in overeenstemming met de resolutie van het Europees Parlement van 13 januari 2004 over de bovengenoemde mededeling, van mening dat het bureau in een uitgebreide Unie efficiënter zou kunnen functioneren met een raad van bestuur van beperkte omvang die bestaat uit door de uitvoerende organen van de Gemeenschap aangewezen leden. In dit verband ziet de Commissie uit naar de reactie van de Raad op haar mededeling inzake het kader voor Europese regelgevende agentschappen. De Commissie bevestigt dat zij voornemens is om wanneer dienstig een voorstel inzake het kader voor Europese agentschappen in te dienen, dat ook betrekking zal hebben op de samenstelling van de raad van bestuur."

VERKLARING 108/04

Verklaring van de Commissie

"De Commissie constateert dat de Raad met eenparigheid van stemmen de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag, te weten artikel 95, lid 1, en artikel 175, lid 1, wenst te vervangen door artikel 175, lid 1, van het Verdrag.

De Commissie acht het niet correct deze akte alleen op artikel 175, lid 1, te baseren, omdat deze akte duidelijk bepalingen bevat die de werking van de interne markt betreffen en dus ook op artikel 95 moet worden gebaseerd.

Derhalve moet de Commissie haar standpunt in beraad houden, met inbegrip van het recht om in de toekomst passende maatregelen te nemen."

VERKLARING 109/04

Gemeenschappelijke verklaring van het Verenigd Koninkrijk en Duitsland ter gelegenheid van de aanneming van de Richtlijn betreffende de schadeloosstelling van slachtoffers van misdrijven

"Aangezien het zeer belangrijk en dringend is op Europees niveau maatregelen te nemen tot schadeloosstelling van slachtoffers van misdrijven, verzetten het Verenigd Koninkrijk en Duitsland zich er niet tegen dat deze richtlijn op artikel 308 VEG gebaseerd wordt. De aanneming van deze richtlijn mag niet als precedent worden beschouwd voor de toekomstige aanwending van dit artikel als rechtsgrondslag."

VERKLARING 110/04

Verklaring van Malta en Slowakije

"Malta en Slowakije steunen de gezamenlijke unilaterale verklaring van het Verenigd Koninkrijk en Duitsland over de aanwending van artikel 308 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap als rechtsgrondslag van de richtlijn van de Raad betreffende de schadeloosstelling van slachtoffers van misdrijven."

VERKLARING 111/04

Verklaring van Duitsland

"Duitsland verklaart naar aanleiding van de aanneming van de ontwerp-verordening van de Raad (doc. 7575/04 SIRIS 42 SCHENGEN 3 COMIX 198 OC 245) het volgende:

Het verheugt Duitsland dat er overeenstemming is bereikt over de op het initiatief van Spanje gebaseerde verordening betreffende het SIS. Duitsland bevestigt dat de voor afgifte van verblijfstitels bevoegde autoriteiten toegang moeten hebben tot de in artikel 95 SUO bedoelde gegevens over vreemdelingen. Duitsland gaat ervan uit dat de lidstaten spoedig een consensus over deze kwesties zullen bereiken in het kader van de verdere besprekingen over de ontwikkeling van het SIS, en geeft in overweging de bevoegde werkgroep daartoe een concreet mandaat te verlenen.

Voorts verklaart Duitsland in verband met de komende aanneming van het ontwerp-besluit van de Raad (doc. 10054/03 SIRIS 48 SCHENGEN 5 COMIX 351 OC 343) het volgende:

Duitsland wijst erop dat de nationale leden van Eurojust en hun medewerkers bij de uitoefening van hun functie voor Eurojust niet aan het nationale recht onderworpen zijn, maar uitsluitend aan het Eurojust-besluit. Derhalve moeten de technische regelingen voor de toegang van nationale leden van Eurojust tot het SIS door de Raad worden vastgesteld. Duitsland verzoekt om de ontwikkeling van een technisch toegangsmodel dat geënt is op het model voor de partiële deelname van het UK en IRL aan het SIS.

Voorts wijst Duitsland erop dat de verschillende formuleringen van artikel 101 bis, lid 1, en artikel 101 ter, lid 1, waarin bepaald wordt dat alleen Europol het recht moet krijgen de in het SIS opgeslagen gegevens "rechtstreeks" op te vragen, niet betekent dat voor Eurojust (de nationale leden van Eurojust en hun medewerkers) niet in rechtstreekse toegang mag worden voorzien.

Duitsland is verheugd dat er overeenstemming bereikt is over het op het initiatief van Spanje inzake het SIS gebaseerde besluit en bevestigt dat Eurojust dringend toegang moet krijgen tot de in artikel 100 SUO bedoelde gegevens. Duitsland gaat ervan uit dat, overeenkomstig de aankondiging die reeds in de Raadszitting van 19 december 2002 werd gedaan, onverwijld zal worden nagegaan of Eurojust toegang kan krijgen tot andere gegevenscategorieën en dat rekening zal worden gehouden met de behoeften waarvan het college van Eurojust in zijn brief melding heeft gemaakt. Duitsland gaat er voorts van uit dat de lidstaten spoedig een consensus over deze kwesties zullen bereiken in het kader van de verdere besprekingen over de ontwikkeling van het SIS, en geeft in overweging de bevoegde werkgroep daartoe een concreet mandaat te verlenen."

VERKLARING 112/04

Verklaring van de Nederland

"Nederland kan voor wat betreft de inhoud instemmen met de totstandkoming van de beschikking. Nederland herinnert echter aan de verklaringen die het heeft afgelegd bij de totstandkoming van de Verordening betreffende de instelling van "Eurodac" voor de vergelijking van vingerafdrukken ten behoeve van een doeltreffende toepassing van de Overeenkomst van Dublin, bij de totstandkoming van de Verordening tot verlening van uitvoeringsbevoegdheden aan de Raad met betrekking tot bepaalde gedetailleerde voorschriften en praktische procedures inzake de uitvoering van controle en bewaking aan de grenzen, inhoudende dat het feit dat de Raad zich bepaalde uitvoerende bevoegdheden voorbehoudt, geen precedent mag vormen voor toekomstige besluiten genomen uit hoofde van het derde deel, titel IV van het EG-Verdrag.

Nederland wijst er daarbij op dat het zich aan de zijde van de Commissie heeft gevoegd in een juridische procedure bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen in Luxemburg, die de Commissie tegen de Raad heeft aangespannen (zaak C-257/02), strekkende tot vernietiging van Verordening (EG) nr. 790/2001 van de Raad van 24 april 2001 tot verlening van uitvoeringsbevoegdheden aan de Raad met betrekking tot bepaalde gedetailleerde voorschriften en praktische procedures inzake de uitvoering van de controle en de bewaking aan de grenzen."

VERKLARING 113/04

Verklaring van België

"Rekening houdend met zijn geografische positie, die geen enkele landgrens in de zin van de Schengenregeling behelst, is België van oordeel dat de begrippen weigering van toegang en terughouding aan de buitengrenzen één enkel concept weergeven dat in de nationale wetgeving terughouding wordt genoemd. Het aanvaardt derhalve het aan onderhavige beschikking gehechte formulier, maar behoudt zich het recht voor om de term terughouding te handhaven in de kennisgeving die aan de door de maatregel getroffen personen wordt uitgereikt."

VERKLARING 114/04

Verklaring van Nederland

""Nederland kan voor wat betreft de inhoud instemmen met de totstandkoming van de beschikking. Nederland herinnert echter aan de verklaringen die het heeft afgelegd bij de totstandkoming van de Verordening betreffende de instelling van "Eurodac" voor de vergelijking van vingerafdrukken ten behoeve van een doeltreffende toepassing van de Overeenkomst van Dublin, bij de totstandkoming van de Verordening tot verlening van uitvoeringsbevoegdheden aan de Raad met betrekking tot bepaalde gedetailleerde voorschriften en praktische procedures inzake de uitvoering van controle en bewaking aan de grenzen, inhoudende dat het feit dat de Raad zich bepaalde uitvoerende bevoegdheden voorbehoudt, geen precedent mag vormen voor toekomstige besluiten genomen uit hoofde van het derde deel, titel IV van het EG-Verdrag.

Nederland wijst er daarbij op dat het zich aan de zijde van de Commissie heeft gevoegd in een juridische procedure bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen in Luxemburg, die de Commissie tegen de Raad heeft aangespannen (zaak C-257/01), strekkende tot vernietiging van Verordening (EG) nr. 790/2001 van de Raad van 24 april 2001 tot verlening van uitvoeringsbevoegdheden aan de Raad met betrekking tot bepaalde gedetailleerde voorschriften en praktische procedures inzake de uitvoering van de controle en de bewaking aan de grenzen."

VERKLARING 115/04

VERKLARING VAN DE RAAD

"De Raad heeft kennis genomen van het voornemen van de Commissie om in de nabije toekomst een voorstel in te dienen voor een gemeenschappelijke EU-benadering van het gebruik van passagiersgegevens voor grens- en luchtvaartbeveiliging en voor andere wetshandhavingsdoeleinden en is van plan om, indien nodig, de bepalingen over gegevensbeveiliging van deze richtlijn te heroverwegen in het kader van zijn beraadslagingen over het Commissievoorstel."

VERKLARING 116/04

VERKLARING VAN DE COMMISSIE

"De Commissie is van oordeel dat de verplichting in de ontwerp-richtlijn van de Raad voor vervoerders om de passagiersgegevens door te geven moet worden geïnterpreteerd in het licht van de doeleinden van de richtlijn, namelijk "een doeltreffende bestrijding van illegale immigratie en betere grenscontroles.

Zoals reeds is aangekondigd is de Commissie van plan om tegen juni 2004 een algemene wetgevende maatregel voor te stellen over gegevensbescherming en informatie-uitwisseling tussen "wetshandhavings"-autoriteiten. De Commissie had liever deze maatregel afgewacht alvorens wetshandhavingsvraagstukken in deze context fragmentarisch aan te pakken.

VERKLARING 117/04

Verklaring van de Raad ad artikel 4

"De Raad bevestigt dat deze richtlijn de lidstaten niet belet onderdanen van derde landen of staatslozen die niet in aanmerking komen voor de vluchtelingenstatus of de subsidiaire-beschermingsstatus toestemming te geven om op hun grondgebied te blijven."

VERKLARING 118/04

Verklaring van de Raad ad artikel 7

"Voor de toepassing van artikel 7 zal de Raad, rekening houdend met de informatie van relevante internationale organisaties, zich inspannen om op basis van een beoordeling van de situatie in de betrokken staat of het betrokken grondgebied richtsnoeren te geven over de vraag of een internationale organisatie daadwerkelijk een staat of een aanzienlijk deel van zijn grondgebied beheerst en of zij bescherming verleent tegen vervolging of het lijden van ernstige schade."

VERKLARING 119/04

Verklaring van de Raad en van de Commissie

" Wat betreft de periode 1 mei 2004 tot en met 31 december 2004 verklaren de Raad en de Commissie dat de Republiek Letland, voor de vaststelling van de in euro uitgedrukte waarde van de Letse lat die op de belastingniveaus moet worden toegepast, kan uitgaan van de gemiddelde waarde van de euro in december 2002."

VERKLARING 120/04

Verklaring van de Raad en van de Commissie

"De Raad en de Commissie zijn het erover eens dat de in deze richtlijn opgenomen vrijstellingen of verlagingen die toepasselijk zijn op voor stadsverwarming gebruikte energieproducten en elektriciteit, niet gelden bij het gebruik in industriële processen.

De Raad verbindt zich ertoe om op basis van een voorstel van de Commissie voor 1 januari 2007 op positieve wijze te bezien welk belastingniveau van toepassing moet zijn op voor stadsverwarming gebruikte energieproducten en elektriciteit. Daarbij zal rekening moeten worden gehouden met het gevaar van concurrentievervalsing enerzijds, en de sociale aspecten van stadsverwarming, in het bijzonder in de toetredende staten, anderzijds."

VERKLARING 121/04

Verklaring van Letland

" De Republiek Letland behoudt zich het recht voor om de mogelijke gevolgen van de toepassing van de nieuwe minimumniveaus van de belasting op zware stookolie en op aardgas nader te onderzoeken, teneinde na te gaan of de in de nieuwe richtlijn vervatte overgangsregeling kan worden verlengd."

VERKLARING 122/04

Verklaring van Malta

" Malta behoudt zich het recht voor om overeenkomstig artikel 19 van Richtlijn 2003/96/EG een verzoek in te dienen teneinde een machtiging te verkrijgen voor het verlengen van de overgangsperiode voor de vrijstelling van belasting op energieproducten die worden geleverd om te worden gebruikt als brandstof voor particuliere pleziervaartuigen (jachten, enz.) en voor particuliere plezierluchtvaartuigen. De vrijstelling wordt enkel verleend voor brandstof die wordt geleverd voor reizen vanuit Malta."

Verklaring van de Raad en van de Commissie

- "1. De Commissie zal richtsnoeren ¹ overeenkomstig artikel 37 van de verordening aannemen en bekendmaken. De richtsnoeren zullen de exploitanten aanwijzingen en advies van niet-bindende aard bieden teneinde de toepassing van de verordening te vergemakkelijken. De richtsnoeren zullen geen juridische rechten of verplichtingen scheppen en de verordening zal het bindende rechtsinstrument blijven dat zal prevaleren bij eventuele verschillen tussen de verordening en de richtsnoeren.
2. Door de richtsnoeren te volgen garanderen de exploitanten dat zij voldoen aan de bepalingen van de richtlijn waarop de richtsnoeren betrekking hebben.
3. De Commissie zal de ontwikkelingen op het gebied van veiligheidscontroles volgen en toezien op de toepassing van de verordening. Op basis hiervan kan de Commissie de richtsnoeren in voorkomend geval wijzigen. Vooraleer enige wijzigingen aan te nemen, zal de Commissie overleg plegen met de belanghebbenden en de lidstaten. Bij de aanneming van die wijzigingen zal de Commissie rekening houden met de tijdens dit overleg ingenomen standpunten.
4. De Groep atoomvraagstukken, in een passende samenstelling, zal het forum zijn voor het overleg met de lidstaten."

¹ Verwijzing naar het document met de definitieve versie van de richtsnoeren.

VERKLARING 124/04

Verklaring van Finland

"Finland wenst te beklemtonen dat bij het onderzoek van de voorwaarden voor het verlenen van een dwanglicentie het particuliere belang altijd deel moet samenvallen met het openbare belang. Finland wenst dat de Commissie de uitvoering van de verordening op de voet volgt, met name vanuit het oogpunt van de invloed van de vernieuwde dwanglicentiepraktijk op het functioneren van kleine kweekbedrijven."

VERKLARING 125/04

Verklaring van de Commissie over de toepassing van artikel 42, lid 9, van Verordening (EG) nr. 1782/2003

"Teneinde eventuele overgangsproblemen bij de uitvoering van de hervorming te helpen oplossen, zal de Commissie bezien of de datum van 29 september 2003 in de Commissieverordening betreffende de uitvoeringsbepalingen voor de bedrijfstoelage moet worden vervangen door 15 mei 2004."

VERKLARING 126/04

Verklaring van de Commissie betreffende de toepassing van artikel 46, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1782/2003

"In het eerste jaar van de toepassing van de bedrijfstoelageregeling kan in het kader van de toepassing van artikel 46, lid 2, punt 2, van Verordening (EG) nr. 1782/2003 de verhuur van een bedrijf of een deel daarvan, welke afloopt voor de datum van indiening van een verzoek in het eerste jaar van de toepassing van de bedrijfstoelageregeling, in de referentieperiode beschouwd worden als een geval van uitzonderlijke omstandigheden, rekening houdend met het feit dat de huurder, bij het aflopen van het huurcontract, zijn toelagerechten zonder grond, niet kan overdragen, maar die rechten (ten minste 80% daarvan) wel moet gebruiken, in eerste instantie op een overeenkomstig aantal hectaren.

De subsidiabiliteitsvoorwaarden van artikel 33 van Verordening (EG) nr. 1782/2004 en artikel 12, lid 5, van de uitvoeringsverordening van de Commissie zijn uiteraard van toepassing."

VERKLARING 127/04

Verklaring van de Commissie over de uitvoering van Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad

"In het kader van de uitvoering van Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad is de Commissie bereid eventuele problemen in de lidstaten, met name het risico van speculatie, te onderzoeken, en zal zij, waar opportuun, de nodige maatregelen treffen."

VERKLARING 128/04

Verklaring van de Commissie betreffende toetredende staten die tabak produceren

"Wat tabak betreft is de Commissie bereid de situatie in de nieuwe lidstaten uiterlijk eind 2005 in het licht van de voor de oude lidstaten toegepaste overgangsmaatregelen te bestuderen om een adequate oplossing te zoeken."

VERKLARING 129/04

Verklaring van de Commissie ad artikel 4, lid 1, onder b), i)

"De Commissie verklaart dat alle vaartuigen die ingevolge artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2847/1993 vrijgesteld waren van de verplichting een satellietvolgsysteem te installeren, in aanmerking kunnen komen voor financiële steun uit hoofde van Beschikking 2004/XXX van de Raad inzake een financiële bijdrage van de Gemeenschap aan de visserijcontroleprogramma's van de lidstaten."

VERKLARING 130/04

Verklaring van de Commissie ad artikel 4, lid 1, onder h)

"De Commissie verklaart voornemens te zijn, de huidige lidstaten uit te sluiten van de mogelijkheid tot het verkrijgen van financiële steun voor de aanschaf en de modernisering van vaartuigen en vliegtuigen die worden ingezet voor inspectie en bewaking van visserijactiviteiten (artikel 4, lid 1, onder h)), indien deze regeling wordt verlengd tot na 31 december 2005."

VERKLARING 131/04

Gezamenlijke verklaring van Zweden en Duitsland

"De Groep intern visserijbeleid heeft op 2 april 2004 besloten een A-puntprocedure op gang te brengen voor het voorstel voor een beschikking van de Raad inzake een financiële bijdrage van de Gemeenschap aan de visserijcontroleprogramma's van de lidstaten. Duitsland en Zweden stemden hier weliswaar mee in, maar blijven ten stelligste bij hun oorspronkelijke standpunt, dat de lidstaten verantwoordelijk zijn voor het volgen van de visserijactiviteiten. Daarom dienen zij principieel ook de kosten van deze volgmaatregelen te dragen."

VERKLARING 132/04

Verklaring van Portugal

"In Verordening (EG) nr. 2371/2002 van 20 december is bepaald dat de lidstaten verantwoordelijk zijn voor het plaatsen van waarnemers aan boord van de vissersvaartuigen.

Eind oktober 2003 heeft de Europese Commissie een voorstel ingediend voor een verordening houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 3069/95 tot vaststelling van een communautaire waarnemersregeling voor communautaire vaartuigen die vissen binnen de NAFO, teneinde de verantwoordelijkheid van de Commissie hiervoor over te dragen aan de lidstaten.

De aanneming van dit verordeningssvoorstel door de Raad zal eerst plaatsvinden aan het eind van de maand april, hoewel de verordening volgens de tekst reeds van toepassing is met ingang van 1 mei 2004.

Daar het hier gaat om een wijziging die gevolgen heeft voor de begroting, is Portugal, los van de vraag of deze kosten moeten worden gedragen door de lidstaten of door de visserijondernemingen, van mening dat de verordening pas begin 2005 in werking zou moeten treden; alleen dan kan een en ander naar behoren worden gefinancierd, en kunnen de praktische aspecten van de overdracht van de bevoegdheden tussen de Commissie en de lidstaten naar behoren worden geregeld. Het gaat hier namelijk om een uiterst gevoelige materie, die zowel economische als politieke aspecten kent die met de nodige zorgvuldigheid moeten worden geregeld."

VERKLARING 133/04

Verklaring van de Zweedse delegatie

"Gezien het voorstel van de Commissie om in 2004 het toegestane totale vangstvolume voor het oostelijke kabeljauwbestand in de Oostzee te verhogen, wenst Zweden te verklaren dat volgens haar de situatie met betrekking tot dit bestand nog immer zeer onzeker is, een feit dat ook door de Internationale Raad voor het onderzoek van de zee wordt erkend, en dat een voorzorgsaanpak geboden is. In mei zal er nieuw wetenschappelijk advies voor het volgende jaar beschikbaar zijn, en het zou dan ook beter zijn geweest dit advies af te wachten en te bezien hoe het kabeljauwbestand in de Oostzee zich ontwikkelt voordat er verdere actie wordt ondernomen."

VERKLARING 134/04

Verklaring van de Britse delegatie over Groenlandse kabeljauw

"Het Verenigd Koninkrijk herinnert aan zijn verklaring voor de notulen van de in december 2003 gehouden zitting van de Raad Landbouw en Visserij, waarin het weglaten van een bepaling tot vaststelling van quota voor kabeljauw in de wateren van Groenland in de verordening tot vaststelling van de TAC's en quota voor 2004 ten eerste betreurd werd. In de verklaring werd duidelijk gemaakt dat met deze weglating in feite vooruit werd gelopen op de vraag of de Raad de ontwerpverordening waarbij de inhoud van het vierde wijzigingsprotocol tussen de Gemeenschap en Groenland ten uitvoer wordt gebracht, zal aannemen. Het Verenigd Koninkrijk betreurt het dan ook des te meer dat in de onderhavige verordening tot wijziging van de vangstregelingen voor 2004 de situatie niet wordt gecorrigeerd door opnieuw het quotum voor Groenlandse kabeljauw in te voeren."

VERKLARING 135/04

Gezamenlijke verklaring van de Franse en de Britse delegatie over flexibiliteit in de haringvangst

"De bepaling waarbij Denemarken, Duitsland en Zweden de flexibiliteit wordt geboden om in 2004 tot 50% van hun haringquota voor het Skagerrak en het Kattegat in een Noordzeezone - een aangrenzend beheersgebied - te vangen, is in strijd met het beginsel van relatieve stabiliteit zoals dat is uitgelegd in het arrest van 18 april 2002 van het Hof van Justitie (in de zaak Spanje tegen de Raad). De Franse en de Britse delegatie verklaren dan ook dat voetnoot 3 bij de quota voor HER 03/A in de eerste wijziging van bijlage IB van Verordening (EG) nr. 2287/2003 van de Raad in strijd is met de consistente uitvoering van het gemeenschappelijk visserijbeleid. Ook is de bepaling opgesteld voordat de Internationale Raad voor het onderzoek van de zee advies heeft uitgebracht, op basis van niet-aangetoonde biologische bezwaren. In dit opzicht is de bepaling prematuur."

VERKLARING 136/04

Verklaring van de Commissie

"De Commissie merkt op dat de flexibiliteitsregelingen voor de vangst in de Noordzee van een deel van de communautaire quota voor haring in het Skagerrak en het Kattegat ad hoc regelingen zijn die alleen in 2004 gelden. De Commissie is niet voornemens in de toekomst dergelijke regelingen voor te stellen."

APRIL 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Schriftelijke procedure voltooid op 2 april 2004	
Besluit van de Raad tot uitvoering van artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2580/2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme, en tot intrekking van Besluit 2003/902/EG doc. 7604/04	
Schriftelijke procedure voltooid op 14 april 2004	
Gemeenschappelijk standpunt met het oog op de aanneming van een beschikking van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Beschikking nr. 1692/96/EG betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een Trans-Europees vervoersnet doc. 5762/04 + COR 1 (de) + COR 2 (en,da) + COR 3 (nl,en,pt,fi,sv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 2 + ADD 1 COR 3 (fr)	
Schriftelijke procedures voltooid op 19 april 2004	
Besluit van de Raad tot wijziging van de artikelen 16 en 17 van het Statuut van het Hof van Justitie doc. 7274/04	
Wijziging van de artikelen 11 bis en 11 ter van het reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen doc. 7278/04	
Besluit van de Raad houdende wijziging van artikel 29, lid 1, van het reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen doc. 7265/04 + COR 1 (fr,de,en,da,el,pt,fi,sv,ga)	
Wijziging van artikel 10 van het reglement voor de procesvoering van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen doc. 7279/04	

APRIL 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Besluit van de Raad tot wijziging van artikel 35, leden 1 en 2, van het reglement voor de procesvoering van het Gerecht van eerste aanleg in verband met de nieuwe verdeling van de bevoegdheden voor rechtstreekse beroepen en de uitbreiding van de Unie doc. 7269/04 Schriftelijke procedure voltooid op 22 april 2004 Verordening van de Raad tot uitbreiding van het definitieve antidumpingrecht dat bij Verordening (EG) nr. 1796/1999 werd ingesteld op stalen kabels uit, onder meer, Oekraïne, tot stalen kabels die vanuit Moldavië zijn verzonden, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Moldavië doc. 7976/04 2575e Raad Landbouw en Visserij van 21 en 22 april 2004 Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika inzake de wederzijdse erkenning van certificaten van overeenstemming voor uitrusting van zeeschepen doc. 7329/04, 9217/03 Besluit van de Raad betreffende de ondertekening van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Speciale Administratieve Regio Macao van de Volksrepubliek China inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven doc. 10667/03 + COR 1 (fi) + ADD 1 (fr) + REV 1 (fr) Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds doc. 8135/04, 7371/01 + ADD 1 + ADD 2	

APRIL 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
2576e Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen van 26 april 2004 Verordening (EG) van de Raad tot wijziging van verordening (EG) nr. 2603/2000 tot instelling van een definitief compenserend recht op polyethyleentereftalaat uit, onder meer, Thailand doc. 7689/04 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2604/2000 van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht op polyethyleentereftalaat uit, onder meer, Thailand doc. 7692/04 Verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1784/2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve invordering van het voorlopige recht op de invoer van bepaalde hulpstukken (fittings) van smeedbaar gietijzer voor buisleidingen uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand doc. 7791/04 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2229/2003 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige recht op de invoer van silicium van oorsprong uit Rusland doc. 7843/04 + COR 1 Verordening van de Raad tot wijziging van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2042/2000 van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht op televisiecamerasystemen uit Japan doc. 7877/04 Verordening van de Raad houdende een verbod op de invoer van Atlantische blauwvintonijn (Thunnus thynnus) van oorsprong uit Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2092/2000 doc. 6698/04	

APRIL 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Verordening van de Raad houdende een verbod op de invoer van grootoogtonijn (<i>Thunnus obesus</i>) van oorsprong uit Bolivia, Cambodja, Georgië, Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1036/2001 doc. 6702/04 Verordening van de Raad houdende een verbod op de invoer van Atlantische zwaardvis (<i>Xiphias gladius</i>) van oorsprong uit Sierra Leone en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2093/2000 doc. 6709/04 Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds doc. 7887/04 Birma/Myanmar • Gemeenschappelijk standpunt tot verlenging van de beperkende maatregelen tegen Birma/Myanmar doc. 8315/04 • Verordening van de Raad tot verlenging van de beperkende maatregelen ten aanzien van Birma/Myanmar en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1081/2000 doc. 8316/04 + COR 1 (en) Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de voorrechten en immuniteiten die aan ATHENA worden verleend doc. 8269/04 Akkoord tussen de lidstaten van de Europese Unie betreffende de vorderingen van een lidstaat tegen een andere lidstaat ter zake van schade aan goederen die zijn eigendom zijn of door hem worden gebruikt of geëxploiteerd, dan wel van letsel of overlijden van een militair of een lid van het burgerpersoneel van zijn strijdkrachten in het kader van een EU-crisisbeheersingsoperatie doc. 7479/04 + COR 1 (de,it,nl,da,pt,sv) + COR 2 (el) + COR 3 (fi) + COR 4 (fr)	

APRIL 2004

ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Betrekkingen met Rusland • Protocol bij de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie doc. 8527/04 • Besluit van de Raad betreffende de ondertekening en de voorlopige toepassing van een protocol bij de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie doc. 8528/04 2578e Raad Landbouw en Visserij van 26 en 27 april 2004 Besluit van de Raad betreffende de sluiting van overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, de Republiek Kongo, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Madagaskar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Oeganda, de Republiek Suriname, Sint-Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe enerzijds, en de Republiek India anderzijds, inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiodes 2003/04 en 2004/05 doc. 7833/04	

APRIL 2004

ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Verordening van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van de wijzigingen in het Protocol tot vaststelling van de voor de periode van 16 juni 2001 tot en met 15 juni 2006 geldende vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau en in het Besluit 2001/179/EG tot vaststelling van voorwaarden waaronder aan Guinee-Bissau financiële steun op visserijgebied wordt toegekend doc. 6912/04 Besluit van de Raad inzake de toetreding van de Gemeenschap tot het Verdrag inzake de instandhouding en het beheer van over grote afstanden trekkende visbestanden in het westelijke en centrale deel van de Stille Oceaan doc. 6131/04 Verordening van de Raad betreffende de sluiting van het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Guinee inzake de visserij voor de kust van Guinee, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2008 doc. 6845/04 Besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2003/231/EG betreffende toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Protocol tot wijziging van de Internationale overeenkomst inzake de vereenvoudiging en harmonisatie van douaneprocedures (overeenkomst van Kyoto) doc. 8041/04 Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van de Richtlijnen 72/166/EEG, 84/5/EEG, 88/357/EEG en 90/232/EEG van de Raad en Richtlijn 2000/26/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven doc. 16182/03 + REV 1 (nl) + ADD 1	

APRIL 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
2579e Raad Justitie en Interne Zaken van 29 en 30 april 2004	
Resolutie van de Raad betreffende de beveiliging van de bijeenkomsten van de Europese Raad en andere vergelijkbare evenementen doc. 13915/03 + COR 1	
Resolutie van de Raad over een modelprotocol voor de totstandbrenging in de lidstaten van partnerschappen tussen de overheid en de particuliere sector ter beperking van de schade van georganiseerde criminaliteit doc. 6627/3/04 REV 3 + COR 1 (en,de,nl,da,fi,sv)	
Besluit van de Raad betreffende de sluiting, namens de Europese Gemeenschap, van het Verdrag van de Verenigde Naties tegen de grensoverschrijdende georganiseerde criminaliteit doc. 8763/04	
Besluit van de Raad tot toekenning van macrofinanciële bijstand aan Albanië en tot intrekking van Besluit 1999/282/EG doc. 8790/04	
Liberia	
• Gemeenschappelijk standpunt betreffende verdere beperkende maatregelen tegen Liberia doc. 8185/04	
• Verordening van de Raad inzake verdere restrictieve maatregelen ten aanzien van Liberia doc. 8186/04	

APRIL 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Betrekkingen met Azerbeidzjan, Georgië, Kazachstan, Kirgizstan, Moldavië, Oekraïne en Oezbekistan • Ondertekening en de voorlopige toepassing van een protocol bij de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten - Azerbeidszjan - doc. 8686/04 PESC 269 COEST 35 NIS 42 OC 433 8687/04 PESC 270 COEST 36 NIS 43 OC 434 - Georgië - doc. 8657/04 PESC 263 COEST 30 NIS 37 OC 420 8658/04 PESC 264 COEST 31 NIS 38 OC 421 - Kazachstan - doc. 8741/04 PESC 282 COEST 41 NIS 49 OC 440 8742/04 PESC 283 COEST 42 NIS 50 OC 441 - Kirgizstan - doc. 8743/04 PESC 284 COEST 43 NIS 51 OC 442 8744/04 PESC 285 COEST 44 NIS 52 OC 443 + COR 1 (fr) - Moldavië - doc. 8696/04 PESC 272 COEST 38 NIS 45 OC 436 + COR 1 (es) 8695/04 PESC 271 COEST 37 NIS 44 OC 435 - Oekraïne - doc. 8697/04 PESC 273 COEST 39 NIS 46 OC 437 8698/04 PESC 274 COEST 40 NIS 47 OC 438 - Ouzbekistan - doc. 8671/04 PESC 265 COEST 33 NIS 40 OC 427 8672/04 PESC 266 COEST 34 NIS 41 OC 428 Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan doc. 8745/04, 9290/98 + ADD 1 + COR 1 IJzer- en staalproducten uit Kazachstan • Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kazachstan, waarbij een systeem voor dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen wordt ingesteld voor de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalproducten uit de Republiek Kazachstan naar de Europese Gemeenschap doc. 8187 • Verordening van de raad betreffende het beheer van het systeem voor dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen op de uitvoer uit Kazachstan naar de Europese Gemeenschap van bepaalde ijzer- en staalproducten doc. 8188/04	

APRIL 2004

ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Besluit van de Raad inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van een aanvullend protocol bij de Overeenkomst inzake economisch partnerschap, politieke coördinatie en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Mexicaanse Staten, anderzijds, in verband met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Hongarije, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie doc. 8538/04 + COR 1 (es) Beschikking van de Raad betreffende het sluiten van de Kaderovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Europees Ruimteagentschap doc. 8755 Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de staat Israël doc. 8015/04 Besluit van de Raad betreffende de sluiting, namens de Europese Gemeenschap van het Protocol inzake samenwerking bij de voorkoming van verontreiniging door schepen en bij de bestrijding van de verontreiniging van de Middellandse Zee in noodsituaties, bij het Verdrag van Barcelona inzake de bescherming van de Middellandse Zee tegen verontreiniging doc. 7719/04 + COR 1 (pt) + COR 2 (pt) Besluit van de Raad betreffende de ondertekening namens de Europese Gemeenschap en de voorlopige toepassing van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende de verlenging van het protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2005, vangstmogelijkheden en financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië doc. 8136/04 Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling over de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 3 december 2003 tot en met 2 december 2007, van de vangstmogelijkheden en de financiële	

APRIL 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Mauritius inzake de visserij in de wateren van Mauritius doc. 8149/04	

APRIL 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006, van de vangstmogelijkheden voor de tonijnvisserij en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Republiek Madagaskar inzake de visserij voor de kust van Madagaskar doc. 8154/04 Besluit van de Raad betreffende de sluiting door de Europese Gemeenschap van het Protocol betreffende de toetreding van de Europese Gemeenschap tot de Europese Organisatie voor de veiligheid van de luchtvaart doc. 5565/1/04 REV 1 Cyprus • Verordening van de Raad inzake een regeling op grond van artikel 2 van Protocol nr. 10 van de Toetredingsakte van 2003 • doc. 8208/04	